Krakowskie zoo z pomocą dla Ukrainy / Краківський зоопарк з допомогою для України

2022-03-13

Uchodźcom z Ukrainy stara się pomóc również krakowskie zoo. Ogród gościł już pierwszą grupę ukraińskiej młodzieży, którą ewakuowano ze Lwowa. Od 2 marca obywatele Ukrainy, którzy uciekają przed wojną, mogą zwiedzać ogród zoologiczny za symboliczną złotówkę. Pracownicy zoo uruchomili też zbiórkę pieniężną na rzecz ukraińskich ogrodów zoologicznych.

Краківський зоопарк також намагається допомогти біженцям з України. Він уже прийняв першу групу української молоді, яку евакуювали зі Львова. З 2 березня громадяни України, які врятувалися від війни, можуть відвідати зоопарк за символічну оплату. Працівники зоопарку розпочали також збір коштів для українських зоопарків.

Zoo otwiera się dla uchodźców

Krakowski ogród zoologiczny chce zachęcić obywateli Ukrainy, którzy schronili się w naszym mieście, do odwiedzenia zoo i odpoczynku wśród otaczającej je przyrody. Większość z nich to kobiety, młodzież i dzieci. Odwiedziny w ogrodzie i obserwacja zwierząt nie tylko pozwala poszerzyć wiedzę, ale ma też wymiar terapeutyczny, tak potrzebny po dramatycznych i bolesnych doświadczeniach, które były udziałem dzieci i dorosłych.

Uchodźcy, którzy chcą zwiedzić ogród zoologiczny, będą proszeni o pokazanie w kasie **paszportu z pieczątką przekroczenia polskiej granicy po 24 lutego** lub okazanie innego dokumentu, który to potwierdza. Ogród zoologiczny zaprasza zwłaszcza dzieci.

28 lutego ogród gościł grupę dzieci z Ukrainy, ewakuowaną ze lwowskich placówek opiekuńczych i domów dziecka.

– Cieszymy się, że mogliśmy choć tyle dla nich zrobić. Przygotowaliśmy specjalne pokazy karmienia i różne zagadki, konkursy i nagrody. Mamy nadzieję, że będą to ciepło wspominać – opowiada Teresa Grega, dyrektor Fundacji Miejski Park i Ogród Zoologiczny w Krakowie.

Зоопарк відчиняється для біженців

Краківський зоопарк хоче заохотити громадян України, які знайшли притулок у нашому місті, відвідати зоопарк та відпочити на природі. Більшість з них – це жінки, молодь та діти. Відвідування зоопарку та спостереження за тваринами не тільки розширює знання, але й має терапевтичний вимір, так необхідний після драматичних і болісних переживань дітей та дорослих.

Біженців, які захочуть відвідати зоопарк, попросять пред'явити паспорт із відміткою про перетин польського кордону не раніше 24 лютого або пред'явити в касі інший документ, що підтверджує це. Особливо зоопарк запрошує дітей. Під час «Тижня місії зоопарків та акваріумів», який триватиме з 7 по 11 березня опівдні, о 12 годині зоопарк запрошує

українських дітей на безкоштовний майстер-клас із тваринами. Спостерігаючи за пінгвінами, годуючи осликів морквою або спостерігаючи за комахами зблизька, легше хоча би на мить забути про жахи війни.

28 лютого зоопарк приймав групу дітей з України, евакуйованих із львівських закладів опіки та дитячих будинків.

– Ми раді, що змогли зробити для них хоча б стільки. Ми підготували спеціальні покази годування, а також різноманітні головоломки, конкурси та призи. Сподіваємося, що вони будуть тепло згадувати цей візит,– каже Тереза Грега, директор Фонду міського парку та зоологічного саду в Кракові.

Jak pomóc zwierzętom w Ukrainie?

W wyniku działań wojennych w Ukrainie cierpią także zamieszkujące ten kraj zwierzęta, w tym również te żyjące w ogrodach zoologicznych. Huk zrzucanych bomb i rakiet, odgłosy ostrzału – wywołują u nich przerażenie i zagrażają ich życiu.

Krakowskie zoo jest w kontakcie z ukraińskimi ogrodami zoologicznymi, z którymi współpracuje. Pracownicy zabezpieczają zwierzęta w schronach i zapewniają im całodobową opiekę. Jest to jednak coraz trudniejsze. Dlatego krakowski ogród apeluje do wszystkich, którym los zwierząt nie jest obojętny, o wsparcie finansowe ukraińskich ogrodów. Krakowskie zoo uruchomiło konto, na które można wpłacać pieniądze: **72 8591 0007 0050 0495 3237 0005**. Zebrane fundusze będą w całości przekazane potrzebującym ogrodom.

Як допомогти тваринам в Україні?

Внаслідок бойових дій в Україні страждають тварини, які населяють цю країну, у тому числі ті, що живуть у зоопарках. Рев скинутих бомб і ракет, звуки стрілянини - вони лякають їх і загрожують життю.

Краківський зоопарк контактує з українськими зоопарками, з якими співпрацює. Співробітники намагаються захистити тварин у притулках та забезпечити їм цілодобовий догляд. Однак це стає все складніше. Тому Краківський зоопарк звертається до всіх, кому не байдужа доля тварин, про фінансову підтримку українських зоопарків. Краківський зоопарк запустив рахунок, на який можна вносити гроші: **72 8591 0007 0050 0495 3237 0005**. Усі зібрані кошти передадуть нужденним зоопаркам.